

**Zeitschrift:** Rivista militare della Svizzera italiana  
**Herausgeber:** Lugano : Amministrazione RMSI  
**Band:** 31 (1959)  
**Heft:** 6

**Artikel:** La VII gara di orientamento notturno  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-245073>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 03.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

---

## La VII gara di orientamento notturno

---

Questa gara accuratamente organizzata dal Circolo degli ufficiali di Lugano, si è svolta nella notte dal 7 all'8 novembre nella regione Sala Capriasca - basso e medio Vedeggio - Comano - Porza - Vezia. Erano alla partenza 26 pattuglie. Il percorso, di circa 7 - 8 km. è stato uguale per tutte le pattuglie, che si sono susseguite ogni 3 minuti a partire dalle 20.30.

Ogni patt. ricevette un ordine di ricognizione e — questa è stata la particolarità di quest'anno — dovette cercare il percorso servendosi di fotografie ed a mezzo di calcoli, senza essere tenuta a passare su tracciati ed in punti obbligati salvo i posti di controllo. Questo spiega, in parte, il notevole distacco fra le pattuglie. Tiro, lancio grante e primi soccorsi sono state le difficoltà che oltre al percorso hanno messo a dura prova i concorrenti.

Hanno presenziato il Cdt. 3. CA Züblin; il Cdt. Brig. front. 9 col. Lucchini; il Cdt. Rgt. 30 ten. col. Pedrazzini; il Cdt. Rgt. Art. 9 col. Gabutti; il magg. SMG. Regli capo SM 9. Div.; il magg. Anastasi presid. SCTU.

### C L A S S I F I C A

#### CAT. A

1. Cp. ac. 30	Ten. Schatzmann Arturo Ten. Albisetti Sandro
2. Cp. inf. 30	I. Ten. Ferrari Piero Ten. Orelli Giuseppe
3. Cp. ps. fuc. mont. IV/95	Ten. Bohtz Ernesto Ten. Coduri Arnaldo
4. Cp. pes fuc. mont. IV/96	Ten. Dolfini Adriano Ten. Heim Ernesto
5. Cp. granatieri 30	I. Ten. Bignasca Alfonso I. Ten. Mellik Goussainhoff
6. Cp. pes. fuc. mont. IV/94	I. Ten. Cornara Elio Ten. Steiger Elio
7. Cp. cic. III/9	Cap. Giudici Rinaldo I. Ten. Ongaro Edgardo

- |                               |                               |
|-------------------------------|-------------------------------|
| 8. Sqn. espl. mot. 39         | Cap. Schiesser Fritz          |
| 9. Cp. fuc. mont. I/95        | Ten. Ciseri Cesare            |
|                               | Ten. Fossati Aurelio          |
| 10. Cp. pes. fuc. mont. IV/95 | Ten. Nessi Ermanno            |
|                               | I. Ten. Storelli Piergiorgio  |
| 11. Cp. SM cic. 9             | Ten. Bazzi Federico           |
|                               | I. Ten. Monn Francesco        |
| 12. Cp. car. mont. II/9       | Ten. Mendelowitsch Carlo      |
|                               | I. Ten. Filippini Eugenio     |
| 13. Cp. fuc. mont. II/95      | <b>Ten. Cazzaniga Arnoldo</b> |
|                               | Ten. Pronini Sergio           |
| 14. Cp. fuc. mont. II/95      | Ten. Fontana Plinio           |
|                               | I. Ten. Vecchi Roberto        |
|                               | Ten. Luzzani Camillo          |

Cinque pattuglie non sono state classificate

#### CAT. B

- |                 |                         |
|-----------------|-------------------------|
| 1. SM Br. fr. 9 | Magg. Brazzola Germano  |
|                 | Cap. Rovelli Bernardino |

Una pattuglia non è stata classificata

#### CAT. C

- |                   |                            |
|-------------------|----------------------------|
| 1. SM Bat. cic. 9 | Magg. Giudici Erminio      |
|                   | I. Ten. Schirmeister Carlo |

#### CAT. D

- |                 |                         |
|-----------------|-------------------------|
| 1. ASSU Lugano  | For. Ortelli Marco      |
|                 | Cpl. Stradinger Ermanno |
| 2. ASSU Lugano  | Sgt. Marcionelli Livio  |
|                 | Cpl. Bosia Sergio       |
| 3. ASSU Locarno | Cpl. Roggero            |
|                 | Cpl. Röhner             |
| 4. ASSU Locarno | Cpl. Balossi            |
|                 | Cpl. Bozzini            |